OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2003 Rhif 993 (Cy.142)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Rheoliadau'r Comisiwn Gwella Iechyd (Swyddogaethau) (Cymru) 2003

Wedi'u gwneud - -	*2 Ebrill 2003*
Yn dod i rym - -	*3 Ebrill 2003*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, wrth arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adrannau 17 a 126(4) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977(**1**) ac adrannau 20(2) a 23 o Ddeddf Iechyd 1999(**2**) drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

RHAN I

CYFFREDINOL

Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Comisiwn Gwella Iechyd (Swyddogaethau) (Cymru) 2003, a deuant i rym ar 3 Ebrill 2003.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru yn unig.

(3) Yn y Rheoliadau hyn —

ystyr "adolygiad cyffredinol" ("*general review*") yw adolygiad a gynhelir gan y Comisiwn o dan adran 20(1)(d) o'r Ddeddf(**3**);

(**1**) 1977 p. 49; amnewidiwyd adran 17 gan adran 12 o Ddeddf Iechyd 1999 (p. 8) ("Deddf 1999"); mae adran 126(4) yn gymwys mewn cysylltiad ag unrhyw bŵer i wneud gorchmynion neu reoliadau a roddwyd gan Ddeddf 1999 (*gweler* adran 62(4) o Ddeddf 1999) a chafodd ei diwygio gan Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990 (p. 19) ("Deddf 1990"), adran 65(2) a Deddf 1999, Atodlen 4, paragraff 37(6).

(**2**) 1999 p. 8; *gweler* adran 20(7) a 23(6) i gael y diffiniadau o "prescribed". Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adrannau 20(2) a 23 o Ddeddf 1999 ac adrannau 17 a 126(4) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 ("Deddf 1977"), i'r graddau y maent yn arferadwy mewn perthynas â Chymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan erthygl 2(a) o, a'r elfennau sy'n berthnasol i Ddeddf 1977 a Deddf 1999 yn Atodlen 1 i, Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999, O.S. 1999/672, fel y'i diwygiwyd gan adran 66(5) o Ddeddf 1999. Diwygiwyd adran 20(2) gan adran 12(1) a (4) o Ddeddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Phroffesiynau Gofal Iechyd 2002 (p. 17) ("Deddf 2002") a diwygiwyd adran 23 gan adran 13(2) o'r Ddeddf honno.

(**3**) Diwygiwyd adran 20(1)(d) gan adran 20(1) a (2) o Ddeddf 2002.

ystyr "adolygiad dilysu" ("*validation review*") yw adolygiad o dan adran 20(1)(da)(**4**) o'r Ddeddf;

ystyr "adolygiad gwasanaeth gwladol" ("*national service review*") yw adolygiad cyffredinol sy'n ymwneud â mathau penodol o ofal iechyd y mae cyrff GIG neu ddarparwyr gwasanaethau yn gyfrifol amdano;

ystyr "adolygiad llywodraethu clinigol" ("*clinical governance review*") yw adolygiad a gynhelir gan y Comisiwn o dan adran 20(1)(b) o'r Ddeddf neu reoliad 2(c) neu (d) o'r Rheoliadau Swyddogaethau;

ystyr "blwyddyn ariannol" ("*financial year*") yw'r cyfnod 12 mis sy'n dod i ben ar 31 Mawrth;

ystyr "Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol" ("*relevant Local Health Board*") mewn perthynas â darparydd gwasanaeth yw —

(a) os yn ardal un Bwrdd Iechyd Lleol yn unig y mae'r darparydd gwasanaeth yn darparu gwasanaethau, y Bwrdd Iechyd Lleol hwnnw, neu

(b) os yw'r darparydd gwasanaeth yn darparu gwasanaethau yn ardaloedd dau neu ragor o Fyrddau Iechyd Lleol, pob un o'r Byrddau Iechyd Lleol hynny;

ystyr "y Comisiwn" ("*the Commission*") yw'r Comisiwn Gwella Iechyd a sefydlwyd gan adran 19 o'r Ddeddf;

ystyr "y Comisiwn Archwilio" ("*the Audit Commission*") yw'r Comisiwn Archwilio dros Awdurdodau Lleol a'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol yng Nghymru a Lloegr(**5**);

ystyr "Cynulliad Cenedlaethol" ("*National Assembly*") yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

ystyr "darparydd gwasanaeth" ("*service provider*") yw person, heblaw corff GIG(**6**)), sydd —

(a) yn darparu gwasanaethau Rhan II;

(b) yn darparu gwasanaethau yn unol â chynllun peilot o dan Ddeddf 1997; neu

(c) yn darparu gwasanaethau yn unol â threfniadau o dan adran 28 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001(**7**);

ystyr "Deddf 1977" ("*the 1977 Act*") yw Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977;

ystyr "Deddf 1997" ("*the 1997 Act*") yw Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gofal Sylfaenol) 1997(**8**);

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Iechyd 1999;

ystyr "gwasanaethau Rhan II" ("*Part II services*") yw gwasanaethau meddygol cyffredinol, gwasanaethau deintyddol cyffredinol, gwasanaethau offthalmig cyffredinol neu wasanaethau fferyllol o dan Ran II o Ddeddf 1977;

ystyr "gweithiwr proffesiynol gofal iechyd" ("*health care professional*") yw person sydd wedi ei gofrestru fel aelod o broffesiwn gofal iechyd;

ystyr "proffesiwn gofal iechyd" ("*health care profession*") yw proffesiwn y mae adran 60(2) o'r Ddeddf yn gymwys iddo;

ystyr "y Rheoliadau Swyddogaethau" ("*Functions Regulations*") yw Rheoliadau'r Comisiwn Gwella Iechyd (Swyddogaethau) 2000(**9**);

(**4**) Mewnosodwyd adran 20(1)(da) gan adran 12(2)(c) o Ddeddf 2002.
(**5**) Cafodd bodolaeth y Comisiwn Archwilio ei pharhau gan adran 1 o Ddeddf y Comisiwn Archwilio 1998 (p. 18).
(**6**) *Gweler* adran 20(7) o'r Ddeddf i gael diffiniad o "NHS body"; diwygiwyd y diffiniad gan Atodlen 1, paragraff 49, i Ddeddf 2002.
(**7**) p. 15.
(**8**) 1997 p. 46.
(**9**) O.S. 2000/662 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2000/797 ac O.S. 2002/2469.

ystyr "safle perthnasol" ("*relevant premises*") yw safle perthnasol fel y'i diffinnir gan adran 23(6) o'r Ddeddf;

ystyr "trefniadau llywodraethu clinigol" ("*clinical governance arrangements*") yw —

(a) yn achos ymddiriedolaethau'r GIG, neu ddarparydd gwasanaeth, trefniadau monitro a gwella ansawdd y gofal iechyd(**10**) y maent yn gyfrifol amdano;

(b) yn achos Bwrdd Iechyd Lleol, trefniadau at ddibenion monitro a gwella ansawdd y gofal iechyd sy'n cael ei ddarparu i'r unigolion yn eu hardal;

ystyr "ymchwiliad" ("*investigation*") yw ymchwiliad gan y Comisiwn yn unol ag adran 20(1)(c) o'r Ddeddf(**11**)) neu reoliad 2(e) o'r Rheoliadau Swyddogaethau;

ystyr "ymchwiliad gwasanaeth iechyd" ("*health service inquiry*") yw ymchwiliad, a gynhelir neu a sefydlir gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru neu gorff GIG, i unrhyw fater sy'n ymwneud â rheolaeth, darpariaeth ac ansawdd y gofal iechyd y mae cyrff GIG neu ddarparwyr gwasanaeth yn gyfrifol amdano.

(4) Yn y Rheoliadau hyn, mae cyfeiriadau at ofal iechyd y mae person yn gyfrifol amdano i'w dehongli yn unol ag adran 20(5) o'r Ddeddf.

RHAN II

RHAGLEN WAITH FLYNYDDOL

Rhaglen waith flynyddol

2.—(1) Cyn dechrau pob blwyddyn ariannol mae'n rhaid i'r Comisiwn baratoi rhaglen waith sy'n nodi'r gweithgareddau y mae'r Comisiwn i ymgymryd â hwy yn y flwyddyn honno wrth arfer ei swyddogaethau.

(2) Rhaid i bob rhaglen waith, mewn cysylltiad â'r flwyddyn honno, nodi —

(a) unrhyw faterion penodol y mae'r Comisiwn am ddarparu cyngor neu wybodaeth am drefniadau llywodraethu clinigol yn eu cylch;

(b) cynigion ynghylch cyrff GIG y mae'r Comisiwn am gynnal adolygiadau llywodraethu clinigol ynglŷn â hwy;

(c) cynigion ynghylch y personau neu'r cyrff y mae'r Comisiwn am gynnal adolygiadau cyffredinol ynglŷn â hwy;

(ch) unrhyw faterion penodol y mae'r Comisiwn am eu hystyried wrth gynnal adolygiad llywodraethu clinigol neu adolygiad cyffredinol;

(d) y mathau penodol o ofal iechyd a fydd yn destun unrhyw adolygiadau gwasanaeth gwladol; a

(dd) unrhyw faterion penodol y mae'r Comisiwn am gynnal adolygiadau dilysu yn eu cylch.

(3) Bydd y rhaglen waith yn ddarostyngedig i gymeradwyaeth gan y Cynulliad Cenedlaethol.

(4) Gellir amrywio y rhaglen waith—

(a) gyda chytundeb y Cynulliad Cenedlaethol; neu

(b) yn ôl yr hyn y mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn ei benderfynu.

(**10**) *Gweler* adrannau 18(4) a 20(7) o Ddeddf 1999 i gael diffiniad o "health care".

(**11**) Diwygiwyd adran 20(1)(c) gan Atodlen 1, paragraff 49, o Ddeddf 2002.

(5) Yn ddarostyngedig i'r rheoliadau canlynol ac unrhyw gyfarwyddiadau a roddwyd gan y Cynulliad Cenedlaethol, bydd y Comisiwn yn arfer ei swyddogaethau mewn unrhyw flwyddyn ariannol yn unol â'r rhaglen waith sy'n berthnasol i'r flwyddyn honno.

RHAN III

CYNGOR NEU WYBODAETH AM DREFNIADAU LLYWODRAETHU CLINIGOL

Y personau y gellir rhoi cyngor neu wybodaeth iddynt

3.—(1) Rhaid i'r Comisiwn ddarparu cyngor neu wybodaeth am drefniadau llywodraethu clinigol —

(a) i'r Cynulliad Cenedlaethol;

(b) i gyrff GIG; ac

(c) i ddarparwyr gwasanaethau.

(2) Rhaid i'r Comisiwn gydymffurfio ag unrhyw gais gan y Cynulliad Cenedlaethol i ddarparu cyngor neu wybodaeth am agweddau penodol ar drefniadau llywodraethu clinigol —

(a) i'r Cynulliad Cenedlaethol;

(b) i gyrff penodol GIG; neu

(c) i ddarparwyr gwasanaethau penodol.

(3) Caiff y Comisiwn ddarparu cyngor neu wybodaeth am drefniadau llywodraethu clinigol i unrhyw berson neu gorff arall sy'n gofyn am gyngor neu wybodaeth o'r fath.

Arfer y swyddogaeth darparu cyngor neu wybodaeth am lywodraethu clinigol

4. Wrth arfer ei swyddogaethau o dan adran 20(1)(a) o'r Ddeddf a rheoliad 2(a) a (b) o'r Rheoliadau Swyddogaethau, rhaid i'r Comisiwn ystyried —

(a) unrhyw ganllawiau sy'n ymwneud â threfniadau llywodraethu clinigol a roddir gan y Cynulliad Cenedlaethol neu'r Sefydliad Cenedlaethol dros Ragoriaeth Glinigol(**12**);

(b) unrhyw gyngor neu ganllawiau sy'n ymwneud â threfniadau llywodraethu clinigol a roddir gan unrhyw gorff sy'n gyfrifol am reoleiddio proffesiwn gofal iechyd.

RHAN IV

ADOLYGIADAU

Effeithiolrwydd a digonolrwydd trefniadau

5. Wrth gynnal adolygiad llywodraethu clinigol rhaid i'r Comisiwn asesu effeithiolrwydd trefniadau corff GIG dan sylw ac ystyried a yw'r trefniadau hynny'n ddigonol.

Adroddiadau am adolygiadau

6.—(1) Ar ôl i adolygiad llywodraethu clinigol ddod i ben, rhaid i'r Comisiwn roi adroddiad i gorff GIG dan sylw.

(**12**) *Gweler*O.S.1999/220 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1999/2219.

(2) Ar ôl i adolygiad cyffredinol heblaw adolygiad gwasanaeth gwladol ddod i ben, rhaid i'r Comisiwn roi adroddiad i'r personau neu'r cyrff a oedd yn destun yr adolygiad.

(3) Pan ddaw adolygiad gwasanaeth gwladol i ben rhaid i'r Comisiwn roi adroddiad i'r Cynulliad Cenedlaethol.

(4) Rhaid i'r adroddiadau y cyfeirir atynt ym mharagraffau (1) i (3) nodi —

(a) canfyddiadau a chasgliadau'r Comisiwn; a

(b) unrhyw argymhellion a wneir gan y Comisiwn.

Adroddiadau o Ddiddordeb Arbennig — Adolygiad llywodraethu clinigol

7.—(1) Os daw mater i sylw y Comisiwn yng nghwrs adolygiad llywodraethu clinigol y mae'n credu y dylid, er lles y cyhoedd, ddod ag ef i sylw—

(a) unrhyw un o'r personau neu'r cyrff y mae paragraff (2) yn gymwys iddo; a

(b) y cyhoedd,

caiff y Comisiwn wneud y mater yn destun adroddiad ar unwaith yn ychwanegol at yr adroddiad sydd i'w wneud pan ddaw'r adolygiad i ben.

(2) Dyma'r personau a'r cyrff y cyfeiriwyd atynt ym mharagraff (1) —

(a) y corff GIG sydd yn destun yr adolygiad;

(b) y Cynulliad Cenedlaethol.

(3) Rhaid anfon copïau o unrhyw adroddiad o dan baragraff (1) —

(a) i'r corff GIG sydd yn destun yr adolygiad;

(b) i'r Cynulliad Cenedlaethol;

(c) mewn achos lle mae paragraff (2)(c) yn gymwys, i'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol;

(ch) i unrhyw gorff GIG neu ddarparydd gwasanaeth arall neu at unrhyw berson neu i unrhyw gorff sy'n arfer swyddogaethau statudol, y mae'r Comisiwn yn credu y dylid rhoi copi o'r adroddiad iddynt.

Adroddiadau o ddiddordeb arbennig — adolygiad cyffredinol

8.—(1) Os daw mater i sylw'r Comisiwn yng nghwrs adolygiad cyffredinol y mae'r Comisiwn yn credu y dylid, er lles y cyhoedd, ddod ag ef i sylw—

(a) unrhyw un o'r personau neu'r cyrff y mae paragraff (2) yn gymwys iddo; a

(b) y cyhoedd,

caiff y Comisiwn wneud y mater yn destun adroddiad ar unwaith yn ychwanegol at yr adroddiad sydd i'w wneud pan ddaw'r adolygiad i ben.

(2) Dyma'r personau a'r cyrff y cyfeiriwyd atynt ym mharagraff (1) —

(a) person neu gorff sydd yn destun adolygiad;

(b) y Cynulliad Cenedlaethol;

(c) mewn achos lle darparydd gwasanaeth yw testun yr adolygiad, y Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol.

(3) Rhaid anfon copïau o unrhyw adroddiad o dan baragraff (1) —

(a) at y person neu i'r corff sydd yn destun yr adolygiad ac y mae'r Comisiwn yn credu y dylid tynnu ei sylw at y mater;

(b) os mai'r person hwnnw neu'r corff hwnnw yw'r darparydd gwasanaeth, i'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol;